

دراسة التناص لجوليا كريستيفا في سلسلة يوسف الصديق وسورة يوسف

الرسالة العلمية

أعدت لإنجاز مقرورات شهادة الكفاءة في اللغة العربية وآدابها



إعداد:

فتولينا أليا ويدي

٢١١١٠١٠٠٦٣

قسم اللغة وآدابها

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة إمام بنجول بادانج الإسلامية الحكومية

٢٠٢٥ م / ١٤٤٧ هـ

إقرار الطالبة

اسم الطالبة : فتولينا أليا ويدى

رقم التسجيل : ٢١١١٠١٠٠٦٣

الكلية : كلية الآداب والعلوم الإنسانية

القسم : قسم اللغة العربية وأدبها

أقر بموجب هذا أن رسالة العلمية التي قدمتها إلى قسم اللغة العربية وأدبها، بكلية الآداب والعلوم الإنسانية، لجامعة إمام بنجول الإسلامية الحكومية بادنجنج، بعنوان: "دراسة التناص لجوليا كريستيفا في سلسلة يوسف الصديق وسورة يوسف" أحضرتها وكتبتها بنفسها وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف آخر، وإذا ادعى أحد فيما بعد أنها من تأليفها وتبين أنها فعلا ليست من الرسالة العلمية فإن تحمل المسؤولية عنها ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو على قسم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب والعلوم الإنسانية الجامعة الإسلامية الحكومية إمام بنجول ببادنجنج.

حررت هذا الإقرار بناء على رغبة الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

بادنجنج، ٣١ يوليو ٢٠٢٥ م



فتولينا أليا ويدى

٢١١١٠١٠٠٦٣

موافقة المشرفين

بعد أن نطالع الرسالة بعنوان: "دراسة التناص لجوليا كريستيفا في سلسلة يوسف الصديق وسورة يوسف". فتولينا أليا ويدي، رقم التسجيل: ٢١١١٠١٠٠٦٣، نرى أنها مستفيدة لشروط مطلوبة ويليق أن تناقش أمام جلسة المناقشة.

تقرار ببادنج، ٣١ يوليو ٢٠٢٥ م

المشرف الثاني



فيري سابوا، الماجستير

١٩٨٦٠٥٣١٢٠٢٥٢١١٠٠٣

المشرف الأول



الدكتور، شفيان هادي، الماجستير

١٩٨٠٠٧٠٢٢٠٠٣١٢١٠٠٣

تقرير اللجنة المناقشة

قدمت هذه الرسالة الموضوع : دراسة التناص لجوليا كريستيفا في سلسلة يوسف الصديق وسورة يوسف إعداد: فتولينا أليا ويدي، رقم التسجيل : ٢١١١٠١٠٠٦٣ إلى كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج ونوقشت أمام جلسة المناقشة يوم الخميس بتاريخ ١٤ أغسطس ٢٠٢٥ م وقبلت مستوفية لإنجاز مقررات شهادة الكفاءة في اللغة العربية وأدب

تقريراً ببادانج ٢٦ أغسطس ٢٠٢٥ م

٢ ربيع الأول ١٤٤٧

لجنة المناقشة

سكرتير اللجنة

فيري سابطرا، الماجستير

١٩٨٦٠٥٣١٢٠٢٥٢١١٠٠٣

رئيس اللجنة

الدكتور، شفيان محادي، الماجستير

١٩٨٠٠٧٠٢٢٠٠٣١٢١٠٠٣

الممتحنة الثانية

علياء حسني الماجستير

١٩٨٥٠٤٠٥٢٠٢٣٢١٢٠٤٤

الممتحنة الأولى

دكتورة أسرينا، الماجستير

١٩٧٤٠٧٠٧١٩٩٨٠٣٢٠٠٢

عميدة كلية الآداب والعلوم الإنسانية

الأستاذة دكتوراة نهارني، الماجستير

١٩٧١٠٦١٥١٩٩٧٠٣٢٠٠١



تمهيد

الحمد والشكر لله سبحانه وتعالى على ما أنعم به على الباحثة من نعمة وتوفيق وتيسير له إنجاز هذه الرسالة الموسومة بـ "دراسة التناص لجوليا كريستيفا في سلسلة يوسف الصديق وسورة يوسف".

لم تكن هذه الرسالة تتم بسهولة. قد وجدت كثرة الملشكلة ولكنني أستطيع ان أكمل هذه الرسالة بمساعدة الأشخاص، لذا تريد الكاتبة أن يقول قولاً شكراً الى :

١. فضيلة المشرف الأول الدكتور شفيان هادي الماجستير والمشرف الثاني فيري سابطرا، الماجستير اللذان قد أشرفاني في استكمال هذا البحث عسى الله أن يجعلهما معلمين يعلمان طلاب وطالبات في هذا القسم وبقيت طلاب العلم.
٢. رئيسة جامعة إمام بنجول الإسلامية الحكومية بادنج. فضيلة الأستاذة الدكتورة مارتين كستاتي، الماجستير ونوابها.
٣. فضيلة عميدة كلية الآداب والعلوم الإنسانية الجامعة الإسلامية الحكومية إمام بنجول بادنج الأستاذة نيلماواريني الماجستير الدكتورة والفلسوف الموظفين الذين يساعدوني في عملية الإدارة ويوفرون الوسائل في إتمام هذه الرسالة.
٤. فضيلة رئيس قسم اللغة العربية وأدبها ديلامي الماجستير وسكرتيره فيري سابطرا الماجستير قد سهلاني أمور الدراسة حتى إنتهيت في هذا البحث طيباً عسى الله أن يعطيها الصحة في الجسم السهولة في الأمور.
٥. الأستاذة الفاضلة السيدة الدكتورة أسرينا الماجستير كمشرف أكاديمي.

٦. جميع الأساتيد الأفاضل بقسم اللغة العربية وأدبها الذين قاموا بتنقيف الكاتب
بالعلم والمعرفة والأخلاق، حتى يتمكن الكاتب من إنجاز هذه الرسالة.

بادنج، ٣١ يوليو ٢٠٢٥ م

فتولينا

فتولينا ألبا ويدى

٢١١١٠١٠٠٦٣

تجريد

هذا البحث بعنوان "دراسة التناص لجوليا كريستيفا في سلسلة يوسف الصديق وسورة يوسف" إعداد: فتولينا أليا ويدى (٢٠١٠-٢٠١١). قسم اللغة العربية وأدائها، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة إمام بونجول بادانج .

الطريقة المستخدمة في هذا البحث هو طريقة التحليل الوصفي، ويستند أساسها الرئيسي إلى سلسلة يوسف الصديق وسورة يوسف. يهدف هذا البحث إلى تحديد مدى تأثير سلسلة يوسف الصديق وجوانب الاستقلالية في سلسلة يوسف الصديق باستخدام نظرية التناص لجوليا كريستيفا. تشمل جوانب الاستقلالية النصية ٩ مبادئ، وهي: التحول، التعديل، التوسع، هابلولوجيا، إزالة الغموض، التوازي، التحويل، الوجود، وإزالة الألفة.

نتائج هذه البحث هي (أ) شكل التأثير في سلسلة يوسف الصديق، أي من حيث الموضوع وبنية الجملة. (ب) في سلسلة يوسف الصديق، تم العثور على ٥ مبادئ التناص، وهي التحويل، والتعديل، والتوسع، وهابلولوجيا، والتوازي.

الكلمات المفتاحية: التناص، جوليا كريستيفا، يوسف الصديق، سورة يوسف.

محتويات البحث

ب.....	إقرار الطالبة
ج.....	موافقة المشرفين
د.....	موافقة اللجنة المناقشة
ه.....	تمهيد
ز.....	تجريد
ح.....	محتويات البحث
١.....	الباب الأول: المقدمة
١.....	أ. أهمية البحث
٦.....	ب. مشكلات البحث
٦.....	ج. تحديد البحث
٦.....	د. أغراض البحث
٦.....	ه. فوائد البحث
٧.....	و. توضيح الموضوع
٩.....	ز. الدراسات السابقة
١٢.....	ح. منهج البحث
١٣.....	ط. ترتيب البحث
١٥.....	الباب الثاني: الإطار النظري

- أ. نظرية التناص; دراسة لغوية تحليلية..... ١٥
- ب. نظرية التناص لجوليا كريستيفا ١٦
- ج. مبادئ التناص لجوليا كريستيفا ١٩

الباب الثالث: تحليل التناص لجوليا كريستيفا في سلسلة يوسف الصديق ... ٢٣

- أ. سلسلة يوسف الصديق ٢٣
- ب. أشكال تأثير التناص في سلسلة يوسف الصديق ٢٤
- ج. جوانب الاستقلالية في سلسلة يوسف الصديق ٢٦
- د. المناقشة ٤٢

الباب الرابع: الخاتمة..... ٤٥

- أ. الخلاصة ٤٥
- ب. الاقتراحات ٤٦

المراجع..... ٤٧